



Artículo Original

La lectura extensiva en el aula de inglés como lengua extranjera

Claudia Marcela Suescún Giraldo¹

● Resumen

El presente artículo es parte del resultado de una investigación denominada “Estrategias alternativas para la promoción de la lectura en inglés como lengua extranjera”, estudio de carácter mixto, modalidad pre-experimental con pre-test y pos-test, sin grupo control, llevada a cabo en la Fundación Universitaria Luis Amigó durante el año 2014. En esta se tomó la estrategia más exitosa reportada a través de entrevistas semi-estructuradas realizadas al final del proceso de pos-test, para evaluar la efectividad de la propuesta metodológica planteada para el proyecto. Se analizó a través de los resultados de las pruebas de comprensión lectora y escala Likert usadas en la investigación principal, pero mayormente a través de los comentarios proporcionados por los estudiantes participantes en las entrevistas mencionadas previamente.

Palabras clave: lectura extensiva, inglés como lengua extranjera, motivación, comprensión lectora.

¹ Docente e investigador del Grupo Educación, Infancia y Lenguas Extranjeras. Este grupo de investigación desarrolla trabajos con intención investigativa para contribuir a la generación de conocimiento a partir de la identificación de problemáticas actuales en comunidades, desde la lectura crítica, reflexiva, interpretativa y de intervención contemporánea, en consonancia con las Políticas Nacionales de Ciencia y Tecnología vigentes. Su trabajo es al interior de la facultad de Educación y Humanidades, de la Fundación Universitaria Luis Amigó – FUNLAM.

Contacto: claudia.suescun@amigo.edu.co

FECHA RECIBIDO: 31 - 07 - 2015 / FECHA ACEPTACIÓN: 12 - 11 - 2015



A leitura extensiva na aula de inglês como língua estrangeira

● Resumo

O presente artigo é parte do resultado de uma investigação denominada “Estratégias alternativas para a promoção da leitura em inglês como língua estrangeira”, estudo de carácter misto, modalidade pré-experimental com pré-test e pós-test, sem grupo controle, levada a cabo na Fundação Universitária Luis Amigó durante o ano de 2014. Nesta se tomou a estratégia mais exitosa reportada através de entrevistas semiestruturadas realizadas no final do processo de pós-test, para avaliar a efetividade da proposta metodológica planteada para o projeto. Se analisou através dos resultados das provas de compreensão leitora e escala Likert usadas na investigação principal, mas principalmente através dos comentários proporcionados pelos estudantes participantes nas entrevistas mencionadas previamente.

Palavras Chave: leitura extensiva, inglês como língua estrangeira, motivação, compreensão leitora.

Extensive Reading in English as a foreign language class

● Abstract

This article is a part of the result of a research work called “Estrategias alternativas para la promoción de la lectura en inglés como lengua extranjera” (Alternative strategies for boosting reading in English as a second language), a mixed study under a pre-experimental modality with pre and post texts, with no control group, performed at Fundación Universitaria Luis Amigó in 2014. In it, the most successful strategy reported via semi-structured interviews performed at the end of the post-test stage was reported, in order to evaluate the effectiveness of the methodological proposal intended for the project. It was analyzed with the results of the reading comprehension tests and the Likert scale used in the main research, but mostly by the use of the comments provided by the students that participated in the aforementioned interviews.

Key words: extensive reading, English as a second language, motivation, reading comprehension.

● Introducción

La lectura es considerada ampliamente como una de las herramientas más útiles no solo para acceder al conocimiento, sino también para abrir nuestras perspectivas del mundo; es a través de la lectura como se visualizan soluciones, se modifican argumentos, se negocian significados y se renombran realidades, permitiendo de esta manera el desarrollo integral del pensamiento. Es cierto que la lectura es solo una de las cuatro habilidades lingüísticas básicas, pero es, en muchos sentidos, la más relegada de sus hermanas, siendo considerada generalmente como una actividad meramente académica y no como un fenómeno social que involucra mucho más que solo capturar información.

En la sociedad colombiana vemos cómo la lectura es percibida, tanto por niños y jóvenes como por adultos, algo tedioso y poco motivante, lo cual se traduce en la formación de muy pocos hábitos lectores desde el hogar y posteriormente en pobres hábitos de estudio en la formación escolar formal. Los niños y los jóvenes con buenos hábitos lectores son generalmente los estudiantes más exitosos, pero infortunadamente representan un porcentaje muy bajo de la población escolar del país. Al llegar al contexto universitario, vemos cómo se desarrollan altos grados de frustración y deserción debidos a las exigencias académicas de este nivel educativo, especialmente en los jóvenes con una formación mediocre en sus procesos previos.

La lectura extensiva se presenta entonces como una estrategia para la promoción de la lectura bajo dos componentes: el desarrollo de habilidades de comprensión lectora y la motivación hacia esta, con el fin no solo de optimizar los resultados académicos de nuestros estudiantes, sino para mejorar su percepción de la lectura y así potenciar el espectro de beneficios que este hábito aporta a la formación integral de los seres humanos, por lo que se hace necesario un replanteamiento

profundo de los propósitos escolares para la lectura; se debe dejar de pensar en esta como un proceso fraccionado e instrumental, y llevarla a un concepto más holístico y continuo que beneficie en mayor medida a nuestros estudiantes.

El éxito de la implementación de un programa de lectura extensiva en las aulas de inglés como lengua extranjera dependerá entonces de la disposición y apertura al cambio de los diferentes actores educativos (maestros, directivos, estudiantes y padres de familia), así como de su compromiso con la estrategia, evitando la necesidad de resultados inmediatos o a corto plazo y permitiendo que esta estrategia permee la fibra social para así convertirse en parte de nuestra cultura.

● Referente Teórico

El término “lectura extensiva” fue usado por primera vez por uno de los pioneros de la enseñanza de lenguas extranjeras: Harold Palmer. Palmer (1917, citado en Kelly, 1969) usó el término para describir la lectura rápida; posteriormente la usó para contrastarlo con la “lectura intensiva”; la primera haciendo referencia al hecho de leer libro tras libro de manera ágil e ininterrumpida, mientras que la segunda se refería a leer prestando atención a cada línea, analizando y estudiando vocabulario desconocido, descifrando estructuras gramaticales usadas y tratando de retener cada expresión leída.

Más tarde, en los 90, Richards, Platt y Platt (1992) describieron los propósitos de implementar un programa de lectura extensiva en la enseñanza de lenguas extranjeras, programa que comprendía el desarrollo de buenos hábitos lectores, la construcción de conocimiento sobre vocabulario y estructuras, y la motivación del gusto por la lectura. Vemos entonces cómo la lectura extensiva no solo pretende contribuir a generar mejores actitudes en torno al hábito en sí, sino a fortalecer los procesos lingüísticos de nuestros estudiantes.



Pero solo fue hasta finales de los años 90 cuando se comenzó a discutir la forma de implementar este tipo de programas, particularmente con los aportes de Richard Day y Julian Bamford (1998). Estos autores establecen unos pasos fundamentales en la aplicación de esta estrategia en las aulas de lengua extranjera:

- Ajuste del programa al currículo seguido por la institución educativa. Las necesidades educativas de cada institución son cambiantes, lo que hace de sus diseños curriculares expresiones diferentes de una misma realidad. Acorde con estos estándares debemos adaptar nuestros programas de lectura extensiva con el fin de promover su continuidad en la institución.
- Selección del material adecuado. Este es uno de los factores más influyentes en el éxito de cualquier programa de lectura extensiva, ya que si el material existente no motiva a los estudiantes a leer, la probabilidad de que estos lo hagan de manera continua es baja. La selección del material adecuado no solo comprende la consideración de los temas, sino también el nivel lingüístico de los textos.
- Adecuación de la biblioteca. Una vez escogidos los textos, se hace necesario pensar en este aspecto que algunos puedan creer menor, pero en esta etapa se toman decisiones como el espacio físico para los libros seleccionados, la movilidad de estos entre clases o cursos, las modalidades de préstamo del material, entre otros. La organización logística del programa es también parte fundamental de su implementación; por lo tanto, hay que planearla y ejecutarla cuidadosamente.
- Orientación de los estudiantes. La lectura extensiva como práctica académica no es un fenómeno común en la enseñanza de lenguas extranjeras; de allí que la aplicación de esta estrategia en las aulas requiera un acompañamiento pedagógico especial por parte del docente encargado, proporcionando claridades a sus estudiantes sobre lo que se espera

de ellos durante el desarrollo del este proceso, y asegurándose de que los estudiantes no solo entiendan el cómo, sino también el porqué de este.

- Construcción de la comunidad lectora. Uno de los retos más grandes de la humanidad en la actualidad es la promoción de la inclusión y la aceptación de las diferencias; dicho reto debe comenzar en el salón de clase con el reconocimiento de las variaciones entre preferencias que nos hacen únicos. Este principio es observado en la lectura extensiva en la que se propone que sea cada estudiante el que escoja los textos que desea leer. Esto significa un cambio sustancial en el rol del docente, quien deja de asignar los textos y pasa a ser un facilitador y guía del proceso lector de sus estudiantes. Por otro lado, los estudiantes últimos también deben comprender y valorar el hecho de que su material de lectura puede (incluso debe) ser escogido por ellos, de acuerdo con sus preferencias y necesidades, sin importarles lo que otros decidan.

Por otro lado, una de las mayores críticas que ha recibido la lectura extensiva es la supuestamente limitada cantidad de herramientas evaluativas que se pueden aplicar a esta; sin embargo, Day y Bamford (1998) mencionan algunas de las estrategias que se pueden usar con este propósito en la lectura extensiva: diarios o cuadernos de lectura, reportes de libros, exámenes lectores, discusiones grupales u otro tipo de evaluación negociada con nuestros estudiantes.

La lectura extensiva tiene aún un largo camino por recorrer antes de llegar a ser parte integral de nuestros currículos, por lo que se esperan más aportes teóricos a la construcción de este conocimiento en específico, y así poder llevar a niveles más altos la motivación hacia la lectura.

● Metodología

Como fue estipulado previamente, este artículo es parte del resultado de una investigación denominada “Estrategias alternativas para la promoción de la lectura en inglés como lengua extranjera”, proyecto de carácter mixto dado que se usaron herramientas cualitativas (entrevistas semi-estructuradas y observación participativa) y cuantitativas (escala Likert, simulacro de prueba lectora del FCE) para recoger la información necesaria para su respectivo desarrollo.

Este estudio es de corte pre-experimental, debido a sus procedimientos de pre- y pos-test que usan las herramientas cuantitativas mencionadas arriba, y a la ausencia de grupo control, pues se contó únicamente con el grupo experimental en el cual se implementó la propuesta metodológica diseñada por la investigadora, propuesta que incluye la estrategia de la lectura extensiva. Los datos para el análisis del proyecto fueron, por tanto, derivados de este único grupo.

El grupo experimental contó con la participación de 27 estudiantes del programa de Licenciatura en Inglés de la Fundación Universitaria Luis Amigó, registrados en el grupo 2 del curso Literatura y Cultura Inglesa durante el período académico 2014-2. Estos estudiantes se caracterizan por tener un nivel intermedio-avanzado (B2) de inglés en su gran mayoría, que corresponde al nivel lingüístico apropiado para el nivel que cursaban (quinto semestre).

Al grupo le fueron aplicados dos pre-test al inicio del semestre académico, una escala Likert para medir los niveles de motivación hacia la lectura y su percepción de la utilidad que esta tiene en sus vidas tanto personales como profesionales; también, para dar parámetros iniciales de los hábitos de lectura y sus factores influyentes en los estudiantes del grupo (ámbito familiar, círculo de amigos). El segundo pre-test consistió en la aplicación de una de las pruebas lectoras

disponibles en la plataforma de preparación de exámenes de Cambridge TESOL, correspondiente a la prueba FCE que evalúa el nivel B2 de suficiencia en inglés como lengua extranjera. En dicha prueba se encuentran tres niveles de dificultad en sus preguntas: literal, intratextual e intertextual.

Finalizando el semestre académico se desarrollaron los dos pos-test correspondientes a la re-aplicación de la escala Likert y una segunda prueba lectora del FCE con igual número de preguntas en cada categoría de dificultad previamente mencionadas. De igual forma se llevaron a cabo entrevistas semi-estructuradas para cualificar la percepción de los estudiantes en cuanto a las estrategias usadas a lo largo del curso.

● Resultados

En la aplicación del pre-test los resultados fueron los siguientes:

- **Escala Likert:** Los estudiantes reconocen la importancia de la lectura (94 %) pero admiten que no leen frecuentemente (56 %).
- **Prueba FCE:** Nivel literal de preguntas con 85 % aprobado, nivel intratextual con 52 % aprobado, nivel intertextual con 30 % aprobado).

Mientras que en el pos-test fueron:

- **Prueba FCE:** Nivel literal de preguntas con 89% aprobado, nivel intratextual con 77 % aprobado, nivel intertextual con 65 % aprobado.
- **Escala Likert:** Los estudiantes siguen reconociendo la importancia de la lectura (97 %) y reportan cambios en su actitud hacia esta (83 %).

Cabe anotar que estos resultados fueron los del proyecto en sí, los cuales reflejan la aplicación de toda la propuesta metodológica planteada para la investigación.



En cuanto a las entrevistas semi-estructuradas, los estudiantes manifestaron que la lectura extensiva no solo puede ser un componente transversal al resto de estrategias, sino que también a través de esta pudieron desarrollar un mayor gusto por la lectura, lo que les había sido difícil en sus vidas hasta ese momento.

Igualmente, las entrevistas dieron pie a futuras modificaciones para la aplicación de la lectura extensiva en el aula de lengua extranjera, entre las cuales resalta la adecuación del componente evaluativo del currículo con el fin de flexibilizarlo a un modelo netamente cualitativo, retando así al docente a adquirir mayores conocimientos del rendimiento de sus estudiantes.

● Conclusiones

Los resultados de este estudio nos muestran cómo la lectura extensiva puede contribuir significativamente al desarrollo no solamente de competencias lectoras, sino también a la motivación hacia esta, aportando al mejoramiento constante de los procesos educativos en el aula de lengua extranjera.

Uno de los aspectos más relevantes del proyecto fue el incremento de los indicadores de comprensión lectora al nivel intratextual (que pasó de un 52 a un 77 % de comprensión en la prueba FCE) e intertextual (que fue del 30 al 65 % en la misma prueba). Esto nos muestra que la práctica de la lectura extensiva mejora significativamente procesos de cognición fundamentales, como hacer inferencias, derivar conclusiones y conectar ideas entre textos.

En cuanto al incremento de la motivación hacia la lectura, el estudio nos muestra que a través de la lectura extensiva se logran mejores percepciones de su importancia, así como altos niveles de disfrute de esta actividad, dado que esta estrategia tiene un grado alto de flexibilidad en cuanto a la

selección de material y a las estrategias evaluativas que se pueden desarrollar con ella, modificando su visión de actividad meramente individual, vertical y aburrida.

En general entonces, los resultados de esta investigación demuestran que la práctica de la lectura extensiva es altamente beneficiosa para el desarrollo de una lengua extranjera, aunque no se dejan de considerar otros escenarios en los que también pueda resultar útil la implementación de la presente estrategia.

● Referencias

AEBERSOLD, J. A. & M. L. Field. (eds.). 1997. *From Reader to Reading Teacher*. Cambridge: CUP.

ALDERSON, J. C. 2000. *Assessing Reading*. Cambridge: Cambridge University Press.

ALI, S. 1994. "The reader-response approach: An alternative for teaching literature in a second language". *Journal of Reading*. 37: 288-296.

AMER, A. A. 2003. "Teaching EFL/ESL literature" *The Reading Matrix*. 3: 63-73.

BARNETT, M. A. 1989. *More than Meets the Eye: Foreign Language Reading: Theory and Practice*. New Jersey: Prentice -Hall, Inc.

CAMERON, L. 2001. *Teaching Languages to Young Learners*. Cambridge: Cambridge University Press.

DEL CASTILLO, Y. E. 2007. "Using literature in the EFL Classroom" *Virtual magazine Plurilinkgua*, 3: 1-6.

DAY, R. R. & BAMFORD, J. 1998. *Extensive Reading in the Second Language Classroom*. Cambridge: Cambridge University Press.



DEVINE, T. G. 1987. "Teaching reading comprehension: From theory to practice". Boston: Allyn & Bacon.

ESKEY, D. E. 1988. "Holding in the Bottom: an Interactive Approach to the Language Problems of Second Language Readers," in Carrell, P. L., Devine, J. and Eskey, D. E. (eds.) (1988) Interactive Approaches to Second Language Reading. Cambridge: Cambridge University Press.

GOODMAN, K. 1967. "Reading: A Psycholinguistic Guessing Game" Journal of the Reading Specialist, 6: 126-135.

HILL, D. R. "Setting Up An Extensive Reading Programme: Practical Tips". The Language Teacher Online. 7 May 2007

KRASHEN, S. D. The Power of Reading: Insights from the Research. 2nd ed. Portsmouth: Libraries Unlimited, 2004.

LAZAR, G. 1999. Literature and Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press.

OXFORD, R. L. (1990). Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know. Boston: Heinle & Heinle Publishers.

WIDDOWSON, H. G. 1990. Aspects of Language Teaching. Oxford: Oxford University Press.